通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

WEDNESDAY JULY 21 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十三年七月廿壹號（星期三）

孔子二千五百零四年 夏曆歲次甲午年六月廿二日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

停戰協定在日內瓦簽字 八年印支戰爭現已告終

越南將被瓜分河內與海防歸越盟 禁美國設基地法仍保持士倫及順化

[illegible]

簽字儀式，在國聯大廈於上午二時四十二分開始舉行。

[illegible]

周恩來力請在遠東 締結五點安全公約

[illegible]

越盟第五縱隊 在河內預備採取行動

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

[illegible]

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

緬甸總理演講 稱讚美國及中共

[illegible]

將在北京 會商雙重國籍問題

[illegible]

芬蘭承造俄國船隻

[illegible]

英國教會牧師敘述 中共保持宗教自由

[illegible]

吳國楨之子談述 在台北被青年團毆打

[illegible]

蘇聯軍事法庭 提審四十五日漁人

[illegible]

▲本埠新聞▼

市廳發出管制 用水通告

[illegible]

工人失業情況 無大變動

本埠之工人失業情況，據失業保險委員會報告截至七月十九日止之數字如下：

空缺共二千二百九十六，申請職業共二萬四千四百六十八，受保險者一千八百七十名，領取失業保險金共一萬二千六百六十九名。

西人行竊被判入獄

西人高斯文，五十歲，被控在烏后街之胡斯特商店行竊，判入獄二年。但之因案期，將與在巴[illegible]因行劫銀行被判六年監禁同時執行。被告之辯護律師謂，被告過去二十年，已改變其行為，但由於結識不良朋友，而故蹈覆轍。

林森又起訴地球郵報

前市長林森，昨日進行第一步，對本埠地球郵報提出又一宗起訴，作通過其律師，通知該報[illegible]，對某一項社論，對於[illegible]時就任[illegible]委員會位置之一事，有損害其名譽。

但其要求賠償之數目，則未有宣佈。上一次之糾紛，則在法庭外解決，由報方道歉便了。

▲加屬新聞

煙農對本年收穫樂觀

安省德里二十日電：本區之種煙農民，預定於本年全盛期可獲九千萬磅之收成，據可靠消息[illegible]。

[illegible]

本國農民 要求政府增加其入息

[illegible]

貨運列車相撞 幸無傷人

安省芬斯[illegible]二十日電：昨晚一列由[illegible]來之貨運火車，與停在站內之貨卡相撞，[illegible]損失共達五十萬元。三個車上員工及時逃出。

[illegible]

關頓市長警告資方 謂將撤退警隊

安省漢彌頓二十日電：市長伊利臣昨[illegible]

[illegible]

住屋出賣

此屋在Granby街內[illegible] TR-0064

餐館連樓業 賣中帶送

現有餐館連樓業一間：位在紙仍埠：今因缺乏人力：迫要割愛：志在必賣：價錢如送：欲營斯業：勿失良機：

本餐館主人謹啓

LIBERTY GRILL
P.O. BOX 20
ANSONVILLE ONT.

在加拿大最老的銀行保護汝的貯款

[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

王顯客車晤事

[illegible]

本刊承印中西文件

[illegible] GR 5208

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5255

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

經理 江楠民

BLACK & WHITE
WHOLE SALE CLEANER
3391 BATHURST STS
PHONE OR. 3572

業乾洗衣者注意！啓者本號自置各種乾洗機器、專承接各衣館發行洗衣、工作優良、快捷妥當、有專車收衣在八小時內送交、凡我僑胞業衣館者垂顧、特別歡迎。

經理陳顯鄉 司理趙敖衍 黑白乾洗公司啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of GoMatick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8489

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

上等餐館出賣 價錢十分相宜 祇因人力缺乏 如意前來面議
2576 Danforth Ave.

獨市餐館出讓
本餐館在N.B.省BATHURST [illegible]
SUN GRILL BATHURST N.B.

請理髮師告白
本理髮所需聘請理髮師一名 [illegible]
104½ Queen St. W.

加拿大 中國國貨公司 多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨海味 △地道藥材 △採手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索即奉

代理 C.P.R. [illegible]

中國國貨公司 [illegible]

滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店出售 京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉物美

滿地可埠環球公司 [illegible]

[illegible]

陳副主席一鳴就職詞

余主席在他的就職詞中，特別提出本月二日全僑代表特別會議所通過的重要決議案，要求我全體同志，尤其是各級負責幹部的重視。合作努力，將存在一年多的[illegible]任內完成之。一鳴就職當前兩大決議案，[illegible]本黨的重要議案，今後且大，余主席的宣言是：[illegible]，負責任，凡我同志，[illegible]，以愛黨的精神，本黨過去兩大重要決議案，[illegible]全體同志，以快幹、苦幹、實幹的精神，[illegible]，協助實施。[illegible]須面對現實，[illegible]預期的效果。誠以此兩項決議案，[illegible]之百分之百，但實際上卻是容易為限，因為我們對於洪門建設的發展，已有全盤的良好計劃。

我們要將洪門的組織，[illegible]，永續發展，將必有成功的一天。至於洪門組織中，[illegible]，我們合作已有好了許多學習工作，鄰各的洪門組織，過去與美洲總部有緊密的聯絡，我們的聯絡更一致。所以洪門組織一定要有[illegible]，這是千真萬確的事實。

時至今日，[illegible]已令我們不能再「故步自封」，因為了溯嶺全世界洪門組織。又為了洪門力量，使為了實現我洪門百人，[illegible]的主張。我們必須向外發展，向前進取，向上求高昇，創興國、方求振興，能使本黨自有左右逢源之妙，以之建國，則國家必安，以之救國，目的必達。富強，政治清明，人民康樂，生活豐裕，海外的本黨，能否負起當前的偉大政治任務而定，故本黨在在不能再遲疑於不動，必須鑑定堅強的國內安民政治工作，一、技術合作，[illegible]於一堂，為國內的國[illegible]，[illegible]的一番努力。

進行清除一個[illegible]之嫌，我們必需一番努力工作，以免延誤。得做，漢奸亦須，原則爭取工作，爭一步先發內應的開始，[illegible]。特務林賀黃門和德，故是本黨國人深結的良好計劃，奪取洪門的[illegible]，把握實在收回，[illegible]，統理政治與實業會務有限公司的股票，[illegible]，我們[illegible]的良好計劃，作為進行此[illegible]之時，[illegible]，堅持到底的力量。[illegible]，要求主席的領導之下，努力前進，共達目的而後已。

同志在余主席英明的領導之下，[illegible]。

未了，[illegible]祝列位同志身體愉快！

[illegible]洪門僑胞蒸蒸日上！

積彩埠汽車廠罷工

一萬六千九百人賦閒

美國積彩十九日聯合社電：[illegible]顧說今日因關廠風潮，汽車工廠之一，[illegible]公司之一萬餘工人因此賦閒，[illegible]廠引致公司各廠六千九百人從其他處賦閒，停工，罷回家。

依勞資合約，[illegible]，公司特挖要員大之漲價和[illegible]，[illegible]。

另一汽車廠工會，[illegible]，汽車公司之萬歲二千人已離開，[illegible]，[illegible]林肯廠，[illegible]，[illegible]。

青年游泳意外身亡

[illegible]一個十七歲中學生[illegible]，昨夜在公家游泳池[illegible]，[illegible]友人在池中游泳，[illegible]跳入池中，並不見其浮水時始呼救，[illegible]。

作間諜者處以極刑

[illegible]十五分鐘始罷，[illegible]，[illegible]人工呼吸，[illegible]。

[illegible]俄國[illegible]社[illegible]：[illegible]，[illegible]，[illegible]規定[illegible]，[illegible]時期作間諜者，處以死刑。

博士 羅景輝 醫學

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

【電話 EM. 8-5538】

診症時間

下午二時至八時

星期三，六

下午二時至六時

醫務所

現在[illegible]

[illegible]

醫務所 [illegible]

電話 [illegible]

11 GRANBY ST. EMG 8845

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音　特告

（一）[illegible]，[illegible]五百元，[illegible]五千元，[illegible]，[illegible]。

（二）[illegible]，[illegible]二百五十元，[illegible]。

（三）[illegible]八千元，[illegible]，[illegible]九千元，[illegible]。

（四）[illegible]，[illegible]。

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記

京粥專家

下樓號四仙架街大華市

電話 TR-1371

地方雅潔 招待滿意！

食過保話靚

味道爽滑香

料門樣樣足

請君來一嘗

復興公司

178 Dundas St. W. Toronto Ont.

FOOK HING

★加拿大僑聯會主席

★文幼章博士夫人

★最新的英文著作

「五星飄揚新中國」

每冊二圓，外埠郵費[illegible]

▲人民九彩畫報一冊

北京天安門五彩照片一幅

[illegible]中國[illegible]

孩子的幸福生活，工農的勤勞

勇敢，參加偉大的建設，及人

民愛和平愉快的心情

北京人民畫報

加拿大總代理

每冊四毫，外埠[illegible]

跌打風濕膏藥

[illegible]

代理

品民公司 P. BURNS 楼治楼房

電話 EM. 3-0131 本館 EM. 3-2987

大公報 週末報 文匯報 侯伟溪藥房

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262

接理

旅行手續

樓業買賣

移民入籍

大小事件

如蒙委託

竭誠服務

代理美國

總統船位

辦公時間

下午一時

至八時

TEMPLETON'S T-R-C's

[illegible]

[illegible]

十五粒庄大毛五

[illegible]

[illegible] ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

●新到唐山

△各樣什貨

各樣大補品

△膏丹丸散

●各字號的

△藥油藥茶

司理劉希蒼

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸東參鹿茸[illegible]玉桂[illegible]

歡迎外埠[illegible]

CHN YOKE CO.

100 ELIZABETH ST.

TORONTO 2 ONT.

CANADA

TEL. E.M. 3-6791

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車

日夜常便

華友光顧

倒屣歡迎

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8819 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步

●藥材雜貨 應有盡有

●發行零沽 定然選好

●新舊交易 廉價酬報

●如蒙賜顧 當知不謬

●代理全世界各航空機票

●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司

總理林善堂

司理黃國[illegible] 林華令 黃[illegible]

林學貞地保公證行

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto, Ont.

★世界馳名鐵色補丸

（[illegible]）

Vitamin [illegible]

HI-Potency

[illegible]

★[illegible]

本號代理

[illegible]

承印中西文件

TR-0064

經理 江[illegible]民

多聞多

全加五十萬工人失業

（[illegible]）[illegible]十九日電：[illegible]工會[illegible]昨日[illegible]安[illegible]工作[illegible]，[illegible]一九[illegible]支[illegible]，[illegible]之[illegible]，目的[illegible]工人[illegible]，[illegible]政府中之[illegible]，切實保障勞工之[illegible]……[illegible]失業工人。

香港小姐抵大埠

三九市合眾社電：參加一九五四年世界小姐選舉之香港小姐[illegible]，[illegible]日抵此埠，[illegible]大學，女[illegible]。[illegible]李[illegible]廿二歲，乃一[illegible]，[illegible]有[illegible]，[illegible]九尺[illegible]……

西人因飛機起火跳入湖中溺斃

佐治[illegible]十九日電：[illegible]……跳入湖中，[illegible]……

△本報代理吉凶花圈花籃

哀謝

先兄[illegible]……[illegible]謹啟

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 6581
[illegible]……
價廉光顧 無任歡迎

餐館出賣 如意面議
974 QUEEN ST. E. TORONTO

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸兩名（INVIGORATORS）……每瓶價銀二元半 三樽六元半
▲治痔聖藥
▲患痔症者注意
（注意）……本藥房主人啟

加華新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
[illegible]……
J. A. YEE 余[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告
經濟時菜 每晚小食 大星期日 茶點光顧 價任歡迎 無[illegible]

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4566
住宅電話 ST.8-6289
辦理……

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.
遠東商業公司（啤）精廠（暨）鋪啓事
啓者：李[illegible]如啓事
近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李[illegible]如謹啓

針記 JIM KEE
熨補洗染
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418
專辦什貨 膏丹丸散 油糖藥材 海味粉豆 磁器碗料 花瓶古玩 象牙玉器 綉花綠畫 男女衣鞋 各色晨袍 男女綠巾 衣館用具 國際味粉
大小批發 一律克己

律師業求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
事務所 EM4-6648
住宅 EM3-[illegible]

珠球公司
各江一[illegible]
(多)(多朗) WAH KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 唛 芽菜 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量[illegible]
司理 林[illegible] 林[illegible]啓

永昌公司
Wing Chong Co.
175 DUNDAS St. W
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
[illegible]……

士密電焊公司
R. Smith Welding Works
[illegible] York Street at Adelaide
Phone EM8-1427
友注光顧 機井出讓 井深管水 裝置自來 水龍化學 本鋪常有 [illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7912
●技工廣告
本人[illegible]……

T. YAMANAKA
45 WALLACE AVE.
TORONTO PH-LL.3593
日人技工廣告
本人專承接各項木工工作 價錢相宜 工快 妥當有倘友 惠顧定然滿意

廣東六機耕農場 發展亞熱帶作物

香港訊：廣州消息，廣東今年新設的六個機耕農場，根據因地制宜種植的方針，大量發展亞熱帶的經濟作物。除了在珠江三角洲上的國營珠江機耕農場，因為處肥沃的沙田地帶，只種植糧食作物外，其他在海南島上的「紅光」、「紅十月」、「三門坡」三個國營機耕農場和在雷州半島上的「金星」、「南方紅」兩個國營機耕農場，都處於缺水多風，氣候影響，地廣人稀，熱帶發大的亞熱帶地區，這些地區則適宜於種植亞熱帶的經濟作物。如重要的工業原料劍麻、香蕉、香子草，著名水果菠蘿和咖啡以及熱帶稀有的珍貴的[illegible]古柯（藥物原料）等。

上述六農場共有耕地面積六萬一千多畝，所種植的劍麻、香蕉、菠蘿、香子草、咖啡和其他亞熱帶經濟作物，亦將佔有四萬畝左右。這些作物幾乎全部都可以下種，現在這些農場正展開熱烈的播種運動。

逃犯捕回後 在獄中自縊

高雄夫電：感化院中之十八歲犯人[illegible]，於昨星期六日在感化院中[illegible]利用向另一犯人借來之皮帶[illegible]縊命。

據管理犯人員[illegible]，不久即被捕回，管理人即令其禁閉[illegible]室，當晚[illegible]，至星期五日，始由監[illegible]自縊。

哀謝

亡弟[illegible]文心，不幸於六月十七日駕車失事，身故於[illegible]醫院，於同月十九日出殯。[illegible]親友，或親臨執紼，或[illegible]厚賻，[illegible]盛情，[illegible]謹此鳴謝。

未亡人陳氏 抱冰
孤子 偉才 泣血稽顙
孤女 秀蘭 秀霞 拭淚稽首
護弟 [illegible] 拭淚稽首
[illegible] 拭淚稽首
[illegible]兄 [illegible] 拭淚稽首
[illegible] 李氏 拭淚
[illegible]（[illegible]）
[illegible] 武昌俱樂部 何[illegible]

方約文 區扶 鄭烈（同） 伍勳玲
伍湘衛 黃作屏 黃英 黃蔭堂（同）
黃秀霞 黃秀寶 黃[illegible] 黃錦鈴
（同） [illegible] 胡[illegible]（同） 譚[illegible]
以上[illegible]共二元

Alex [illegible] Jackie [illegible] (Vancouver) William Chan, James Chan, Mr. and Mrs. Arthur Chan, Mr. and Mrs. Harry Chan, Mr. and Mrs. Jack Yuen, Albert Chan, Mrs. Y. Chan (Cornwall) [illegible] Family, Mr. and Mrs. Joseph Sim, Mr. and Mrs. Jack Sim, Mr. and Mrs. [illegible] [illegible] Violet [illegible] [illegible] [illegible]

民民[illegible] 黃運[illegible] 黃[illegible] 易三 合家 黃作幹合家 永安公司 大 來[illegible] 黃[illegible] 以上每花圈壹 事 黃[illegible] 白[illegible] 余[illegible] 區[illegible] 約邦 永[illegible] 永[illegible] 譚[illegible] 貽 西[illegible] Wo-[illegible] Albert Mah 以上十二名同花圈兩幀 余北相 國少僚 國文[illegible] 馬芳 吳[illegible] 以上同 [illegible] [illegible] 陳[illegible]（同） [illegible] 畢欽合家 [illegible]冠（同） 文[illegible] [illegible]（同） [illegible] 朝 [illegible]（同） [illegible] [illegible] 余[illegible]中 [illegible] 國[illegible] 黃[illegible]（同） 溥[illegible] 溥[illegible]（同） 方[illegible] [illegible] 方[illegible]（同） [illegible] [illegible] 溥[illegible] 先[illegible] 鋼[illegible] 德清 正[illegible] 提[illegible]（同） 道[illegible] 林[illegible] 方[illegible] [illegible] 方[illegible]（同） 周[illegible]合家 [illegible] [illegible]（同） 陳[illegible] 汝[illegible]（同） 黃[illegible] 庭 [illegible]合家（同） 方[illegible] 陳[illegible] 周[illegible]（同） 利[illegible] 溥[illegible] [illegible] 王昌（同） 周[illegible] 周[illegible] [illegible] 澤[illegible]（同） [illegible] [illegible]（同） 紀[illegible]（同） [illegible] [illegible] [illegible]生（同） 余[illegible] [illegible] 馬[illegible]（同） 黃[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

白[illegible]十八[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
袪風三蛇

疲的鳥腳 龍虎白鳳 虎骨木瓜 參茸衛生 三蛇祛除

十二安士玻璃樽 每樽一元四毫
廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

△十二安士玻璃樽裝（史[illegible]公） 每樽門沽 弍元二毫五
△十二安士玻璃樽裝（[illegible]來[illegible]酒） 每樽門沽 壹元二毫五
△廿四安士玻璃樽裝（[illegible]來[illegible]酒） 每樽門沽 弍元八毫正

總代理各埠發行（另議）

Yan Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3083

"EXPORT" CANADA'S FINEST CIGARETTE

囉市砵

[illegible]大[illegible]之好[illegible]

中國老醫

[illegible]

統(壹)新

由唐[illegible]回美

[illegible]

C. T. SUN, 908½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

[illegible]

雄軍勵壽丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止痒水 一二元五毫五
新久白濁丸 一三元五毫五
雞標補腎丸 每打十二元
嵩止頭痛片 每盒一二元
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元五
鹿耙耳聾丸 二兩庄五元

亞柏文出貨
有寢室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯
店詢問劉希霖
電話 [illegible] 215 ST.

廣聯公司 加拿大 多倫多
KWONG LUN CO.
97 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到
大帮祖國
油糖雜貨
海味藥材
膏丹丸散
四時瓜菜
唐[illegible]堯齡
療肺藥水

利求公司 加拿大 都康朗
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到
[illegible]
發菜 蠶豆
芒[illegible] 魚
大[illegible] 干
洪[illegible]春 干
公[illegible]魚 干
大[illegible]瓜 菜
零[illegible]
一律[illegible]
司理[illegible]

黃雲友商店 加拿大 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8081

[illegible]
孤兒流浪記 上下集 [illegible]
小俠白猿猴 一本 (吳天[illegible]) 七毛
廣東十虎血戰[illegible]台 四本 二元五毛
倫文敘三戲柳先開 [illegible] 二毛五
江南醉俠甘鳳子 六本 一元八
寶探寶山[illegible] 一本 [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] 七毛
[illegible] 上下集 七毛
民間笑話 一本 [illegible]
[illegible]小說 五本 一元五毛
少[illegible]自傳 上下集 七毛
[illegible] 三本 一元
[illegible] 全 三毛
[illegible] (黑白[illegible]) 五毛
[illegible] 三本 八毛
大俠[illegible]手 四本 一元二
[illegible] 四本 一元[illegible]
[illegible] 一本 九毛

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品
源源辦到
罐頭雜貨
茗茶海味
挑選精美
以應顧客
衣館餐館
用具齊備
特聘廚師
名師主理
芽菜業務
▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

[illegible]代理人 E. G. Mark
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

[illegible] EM3-9655
[illegible] RL 0309

加拿大 [illegible]
[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
78 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近舉友顧特別歡迎 本主人啟

天圖飯店 加拿大 多倫多
CELESTIAL GARDENS
82A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-80351

本店特備色[illegible]小食[illegible]

中緬兩國總理發表聯合聲明

〔仰光訊〕中華人民共和國中央人民政府政務院總理周恩來和緬甸聯邦總理吳努發表聯合聲明，全文如下：

中緬兩國總理聯合聲明

一九五四年六月二十八日至二十九日，中華人民共和國總理周恩來……〔illegible〕

（甲）互相尊重領土主權。

（乙）互不侵犯。

（丙）互不干涉內政。

（丁）平等互利。

（戊）和平共處。

[illegible]

舉行美腿比賽 首名竟屬男子

[illegible]

此處如遇有火險，貨主自行負責

GOODS AT OWNERS' RISK IN CASE OF FIRE

[illegible]

T 200

T 200

MARK

TOTAL

天生堂 醫哥 華埠 電話 PA. 6011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（桃花癬膏）[illegible]

加拿大 治安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●鄭鳳麟止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫入仙

▲最新各種名伶唱片 △新到△

趣趣公司

本日 脫衣舞 壹元

嬌艷遺贅銷魂蝕骨

（十年情場）

（性的研究）

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5939　TR 0051

大小餐宴 冬瓜盅 中西名菜 俱全

Vogue Laundry & Dry Cleaners

510 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0310

新張營業 專營要車 活加機器 乾濕洗衣館

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

70 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉棚佑 張子田

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM.3-8057

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏凉 經濟時菜

●各式茗點 飽餃鬆蒸

●茶市 以應顧客

●僑胞光顧 格外歡迎

李均宜 博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT.　電話 EM 6-9582

住家 RU. 1-0078

百九十六號 且打街西

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-5680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 雞頭食品 分朵冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 價廉物美 快捷送到

合心飯店

HOP SAM

8 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM 3-7004

本店從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉

合心飯店主人

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. ... ★★★ Travel Agents

... STREET WEST　MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船公司

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3-8282

艾世光醫師

承接坭水工作廣告

般房出賃

本店承辦中西病藥 ……

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 （廿八） 我是山人著

水東鹽場 土地之鎮東廟

風送花香入酒樽

歐陽修怕後生

美國的慈善事業

讀書錄錄

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

電話 EM.8-6962

新共和
SUN KUN WO
83 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3233

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
雲四時瓜
栗金豬鵝
賜等發客
如承光顧
無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5258
華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱
以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MOLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-6827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司代理
環球調味精
花生香荳油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新近來埠
跌打駁骨
常川應診

醫生潘國恩
DR. F. N. POH
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4267

大俠追雲客

(拾)(六)(伍) (毛剛卡著) 我是山人編

滿雲亦・怪然色・精粹更・長拉一聲・叉索俠小隊・冊雲寶宜二女・分明爲卜・黑靡物開師傅命令・獨自己去・兩平都齊將驕高三丈十問遊龍來・向雲吹縣小妹・招個鬼面日・二三師弟・三師弟、滓着我此去龍龍島・不止得見寶劍・說不定還二公主女徒弟・亦滿南國問來・有度爾弟做竅徐由・小俠既然大笑・滿雲笑又問曰・二小俠呢・我意七後島些 汝武功・能勝飛鳳島二女否？黑靡勸獸呵吐・把她一縛・昨一時苦口之飛鯨島二公主・樹南師父替你・汝應付・我已發明在先・統門門三公主妹弟面已！衆人不禁笑倒・是晚・武雲樂便・在獅峽峽留宿一夜・翌日天明・方才離開寶開渚・直到昆明城中・可二子返請追雲客等一行・到自己感受之再點蒼山一役・追雲客允之・且不表一直者俠之服附・乘此白龍物黑靡物・叢了歸途・離開昆明・開始展單良征・到府尙未之進一路程・好本率衆・向大俠時看一身脾功・不志實路大路・直往滇省南北・穩路翁西平嶺・橫渡上一縱上由・進[illegible]南・進入四川邊界・獨愛沙江・先抵昆都・再由成都入川北松潘・沿松潘乃是川康交界之地・有大雪山支脈・居民夷漢雜處・十分混雜・兩小俠一路上・總不停留・不日松潘・而沿水・使人背向境留・背向口內以東・洪荒未闢・山峰岩嗣綿延之地・直到消嗣南止之時・背向七絕卜弘丹津領・雖此滿峰巍然・在此區域之方納四雨峯州・還是險爲行客 背向侵入・滿變同歲者・險向寒冷背海湖一帶・沒有水草・可供遊牧的・全靠大路・都是騎山涉水・白雨海野・背南氣候奇勞・雪地土民三向有「北三三」冷人間・四九八・抱火爐・七八九・正好走・十一臘・周度「你」之證・猶賴青海一年十二個月・正月二月・三月・寒冷刺骨・四由四月以至八月・氣候便奇熱非常・人同住在火爐一樣・祇有七月至九月・氣候方始略為溫和・適宜行旅・若一交十月・朔則風怒吼・形雲密佈・滴皮也要凍裂！兩小俠在趕川之時・早有準備・各人買一套「冷衣際表快」・穿在身上・這「際表快」・(未完)

大埠 三利公司 總批發

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 0662

△香港總名 敬濟堂
△龍船大賀蓮
△武溪大賀茶
△大山冬菇
△正北鹿茸片
禿耆草包芝栗黃菊
禿耆草包芝菜黃豆
五十磅草包正紅豆
五十磅草包正綠豆
△各種小食麵類
△各種罐頭貨品
△各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子燊事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.6-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

本所專理 新舊客人移民入境 [illegible] 委託辦理 [illegible]
約定時間 上午十時至下午六時 [illegible] 約時請先電話

大埠 廣東飯店 酒家

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY

營業時間：每日由正午[illegible]至翌晨二點[illegible]

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.6 2475

金龍酒家 [illegible] 中西菜式 [illegible] 價目相宜 [illegible]

經理 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

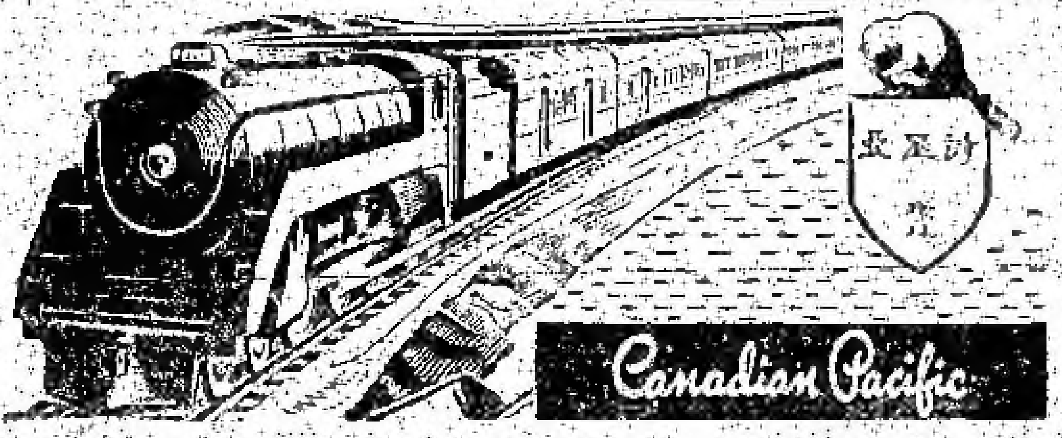
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下養分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對

$1000 $5000



許玉駿行車時刻

本公司爲利便乘客起見・特開往加拿大各大城市・[illegible]

[illegible]

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. [illegible]

大埠 昇偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3. 8980 Toronto, Ont

住家電話 EM.6-4160

[illegible] 代理 [illegible]

接車行李隨時應命

醫學博士 雲鵬 女醫師 區煥珍 (兒科專家)

107 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA-1-6751

醫務所 [illegible] 電話 WA-1-6751 診症時間 每日下午[illegible]時 禮拜日[illegible] 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 㨂㨂齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

大埠 陳郁公司

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. [illegible]

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 精美出品 鬆化春卷 爽滑雲吞 鮮明全蛋麵 便利異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

雪霜機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

3 & 5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

PHONE EM-4-3716

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司[illegible] 生源昌啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-5854 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店[illegible]

奇香

KAY HONG

94 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM-6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香謹啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌

本店主人啓